

user's manual

посібник  
користувача

руководство  
пользователя

# YUGO 12

AIR DEHUMIDIFIER





■  
**USER'S MANUAL**



**YUGO 12**  
**AIR DEHUMIDIFIER**

# USER'S MANUAL

---



## **PLEASE KEEP THIS MANUAL FOR FURTHER REFERENCE!**

Thank you for selecting our super quality dehumidifier. Please be sure to read this manual carefully before using it. If you have any questions, please contact the professional service for help. Keep the manual for further reference.

The dehumidifier will remove excess moisture from the air, creating a comfortable environment for your home and office. Its compact design allows you to easily move it to any room.

# CONTENTS

---

■	PRECAUTIONS .....	6
■	SPECIFICATIONS .....	7
■	APPEARANCE .....	8
■	OPERATION .....	10
■	MAINTENANCE .....	13
■	TROUBLE SHOOTING .....	16

# PRECAUTIONS



## Please read and observe the following cautions before using this dehumidifier:

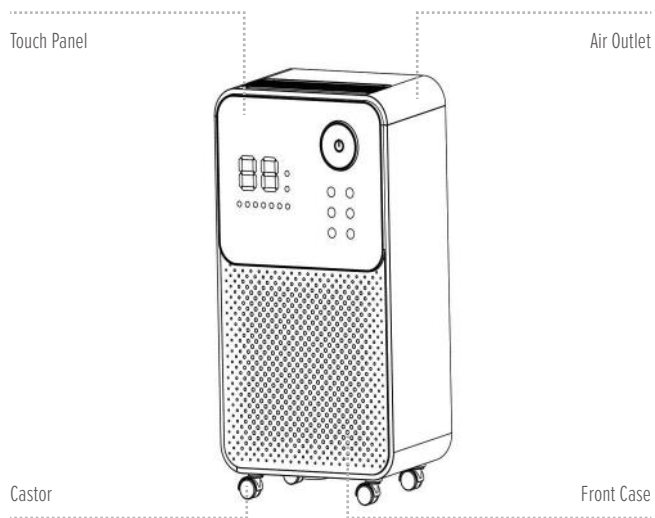
1. Use this unit up-right on flat floor.
2. Turn on the device 1 hour after delivery or placement tilted.
3. Keep children or animals away when the device is operating.
4. Turn off and pull off the plug when cleaning or storing the device.
5. Do not put the device into water or near a water source.
6. The unit is for indoor use only. Don't use it for other purposes.
7. Do not place the unit near the heating equipment or inflammable dangerous materials.
8. Keep fingers and other objects away from air inlet and outlet.
9. Do not sit or stand on the unit.
10. Never insert any objects into the unit body to avoid any hazard or unit failure.
11. Please empty the water tank before moving this unit.
12. Install the drain pipe facing downward so condensate will flow out of the pipe.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory capacities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
14. If the power cable is damaged, please contact factory or refer to a licensed electrical servicer for replacement or repair.
15. To avoid accidents, do not leave a working unit unattended.
16. Pull of the plug when not in use for a long time to avoid accidents or excessive power consumption.
17. For maintenance please refer to licensed electrician at the service center. Self-maintenance or no-license maintenance are not allowed.

# SPECIFICATIONS

Home Dehumidifier	YUGO 12
Power Supply	AC220V-240V/50Hz
Power Consumption	156W(27°C,60%)
	190W(30°C,80%)
Rated Current	0.75A(27°C,60%)
	0.9A(30°C,80%)
Dehumidify Capacity	6.8kg/24h (27°C,60%)
	12kg/24h (30°C,80%)
Noise	≤36dB(A)
Air Circulation	120m <sup>3</sup> /hr
Total Water Volume	2L
Refrigerant /Charge	R134a/105g
Working Temp.	5°C-35°C
Recommend Room Size	15~25m <sup>2</sup> (height=2.6m)
Body Size	280x200x500mm
Net Weight	12kg

**Note:** The above technical specifications are subject to change without notice.

# APPEARANCE



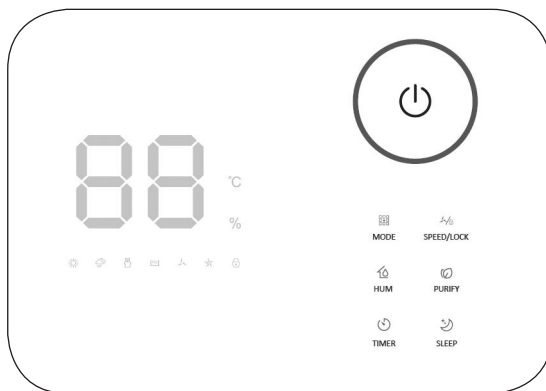


# APPEARANCE

---



# OPERATION




## POWER

In standby mode, press the power button to turn the dehumidifier on, the operation indicator lights up and the fan starts working at high speed by default, at the same time the PURIFY indicator lights up, the default humidity is 60%. When the device is turned on, press the power button to turn it off, the operation indicator light goes off and the compressor immediately stops and the fan turns off in 10 seconds.



## HUMIDITY

Touch the humidity button to check the current ambient humidity, touch this button again and you can set the humidity. The range of target humidity is 20%-25%-30%-35%-40%-45%-50%-55%-60%-65%-70%-75%-80%-85%-90%-95%. In 3 seconds after adjusting the settings the system confirms the input value, then the machine exits the setting mode and returns the current humidity. In the Dry Clothes Function  mode the target humidity cannot be changed.

Press and hold the humidity button for 5 seconds to display the current ambient temperature.

# OPERATION



## AIR PURIFICATION

Press this button to turn on or off the ionization and purification function.



## TIMER

Press the timer button to set the 0-24-hour timing function. The interval is 1 hour. Each time you press this button the value is increased by 1 hour and then the corresponding time value is displayed on the screen. The setting value "00" is used to cancel the timer function. Then the indicator turns off. After setting the timer, the timer LED indicator lights up until the time runs out. After the time expires, the LED indicator turns off automatically.

In operating mode, set the time to turn off the dehumidifier.

In standby mode, set the time to turn on the device.



## SLEEP MODE

Press the sleep button, it lights up and turns on the sleep function. After no operation period, all indicators turn dark gradually and the air/wind flow speed is automatically switched from high to low. Touch any button to turn the indicator on. Touch sleep button again to exit the sleep mode.



## MODES

Sunny day mode – Rainy day mode – Dry Clothes Function cycle: press once to switch modes from one to another, the corresponding indicator lights up.



**Sunny mode:** the default target humidity is 60%, when the machine is running the target humidity can be adjusted.



**Rainy day mode:** the default target humidity is 40%, when the machine is running and the target humidity can be adjusted.



**Dry Clothes Function:** the machine continues operating, but the target humidity can not be adjusted.

# OPERATION



## SPEED/CHILD LOCK

High wind speed mode – low wind speed mode: press this button once to switch and then the corresponding indicator lights up.

In Dry Clothes Function, sleep mode and defrosting mode, the air speed can not be changed. Press and hold the wind speed button for 3 seconds to turn on/off the child lock function.

## INDICATOR

“88” Display

Ambient humidity <60%, indicator is blue

Ambient humidity ≥ 60% and <80%, indicator is green

Ambient humidity ≥ 80%, indicator turns red



## WATER TANK

When the water tank is full, indicator light will turn red, then the compressor and fan stop working, and at the same time the user will hear 3 beeps reminding to empty the water tank and place it into the right position. There is no beeping sound in sleep mode when the water tank is full.



## MODE INDICATOR



Sunny Mode



Rainy Mode



Dry Clothes Function



Speed/Child Lock Indicator



Low Wind Speed



High Wind Speed

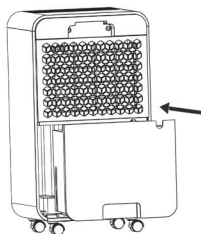


Child-Lock

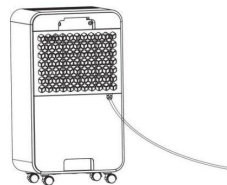
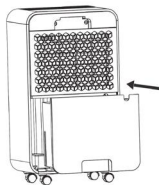
# MAINTENANCE

## PRECAUTIONS

1. Do not remove the float out the tank. If the float is removed, the machine will not turn the power on or start up.
2. If the water tank is dirty, clean it with cool or warm water. For its cleaning do not use cleansing agent, steel wool, chemical rag duster, gas oil, benzene, thinner or other solvent, otherwise, it would damage the water tank and lead to leakage.
3. When installing a water tank, please use two hands to push the water tank into the machine and place it into the right position. If the water tank is not in right position, the device will not open or start.



4. When using a water tube for continuous drainage, the outlet should not be submerged in water to prevent it from being clogged.  
Take out the water tank, connect the water hose and reposition the tank. Ensure that the drain pipe is tilted enough for free condensate flow.

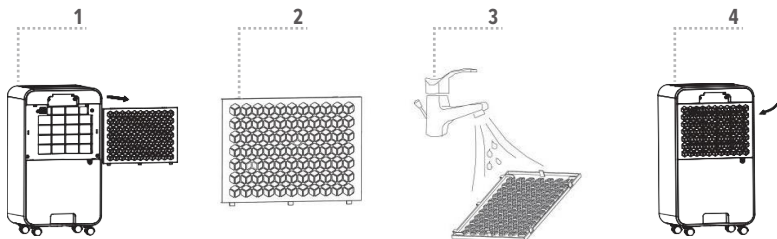


# MAINTENANCE

## CLEANING THE DEHUMIDIFIER

Filter cleaning

1. Lift the handle and remove the filter frame.
2. Remove the filter.
3. Wash the filter with water.
4. Dry and insert the filter in the dryer.



# MAINTENANCE

---

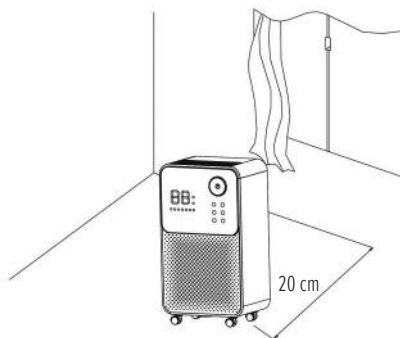
## STORAGE

When not using the product for a long time and intending to store it, please pay attention to the following steps:

1. Empty the water in the water tank and wipe the water droplets on bottom of the inside part of the machine.
2. Collect the power cord and store it in a dry water tank.
3. Clean the filter.
4. Place the machine in a cool, dry environment.

## FREE SPACE

When the dehumidifier is running, make sure that the rear of the dehumidifier has a minimum free space of 20 cm behind as shown on the following picture.



# TROUBLE SHOOTING

## 1. COMPRESSOR OPERATION AND STOP CONDITIONS

When the ambient temperature is  $<5^{\circ}\text{C}$  or  $>38^{\circ}\text{C}$ , or the humidity sensor fails, the compressor does not work. When  $5^{\circ}\text{C} \leq$  ambient temperature is  $\leq 16^{\circ}\text{C}$ , the compressor automatically defrosts at particular intervals; during the defrosting, the compressor does not operate and the fan keeps working.

## 2. BEFORE CALLING FOR SERVICE

Before contacting professional service, review the trouble shooting list that includes common occurrences that are not the result of manufacturing or materials damage.

Problem	Possible Cause	Solution
The unit doesn't operate	No power supply	Connect to a functioning outlet and turn the unit on.
	Full water tank indicator is flashing	Drain water tank and reset settings, or replace the water tank to right position.
	Room temperature $<5^{\circ}\text{C}$ , "CL" error is displayed; $>38^{\circ}\text{C}$ , "CH" error is displayed.	The device self-protection has activated. The device cannot operate at these temperatures.
The dehumidifying function doesn't work well	Is the air filter clogged?	Clean the air filter according to instructions.
	Is the intake duct or discharge duct clogged?	Remove the clog from the discharge duct or intake duct.
No air intake	Is the air filter clogged?	Clean the air filter according to instructions.



# TROUBLE SHOOTING

Loud noise when running	Is the machine tilted or unstable?	Put the machine on flat hard surface.
	Is the air filter clogged?	Clean the air filter according to instructions.
L0	Ambient humidity is below 35%	Humidity is too low. Device starts working when the humidity rises.
H1	Ambient humidity is above 95%	Humidity is too high. Device starts working when the humidity decreases.
CL	Low temperature protection has activated, since the ambient temperature is $<5^{\circ}\text{C}$	Up the environmental temperature.
CH	High temperature protection has activated, since the ambient temperature is $>38^{\circ}\text{C}$	Decrease the ambient temperature.



## CAUTIONS:

- Switch off the unit and unplug it immediately if you notice something abnormal in the operation of the device.
- Then contact a qualified electrician.
- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use special collection facilities.
- Contact your local authorities for information on available collection facilities.





■  
**ПОСІБНИК  
КОРИСТУВАЧА**



**YUGO 12**

**ОСУШУВАЧ  
ПОВІТРЯ**

## ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА



### **БУДЬ ЛАСКА, ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ!**

Дякуємо вам за вибір нашого суперякісного осушувача. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача перед його використанням. Якщо у вас виникли будь-які питання, будь ласка, зверніться до професійної служби по допомогу. Збережіть цей посібник користувача для подальшого використання.

Осушувач повітря видаляє зайву вологу з повітря, створюючи комфортні умови для вашого будинку і офісу. Завдяки своєму компактному дизайну, його можна легко переміщати до будь-якої кімнати.

# ЗМІСТ

---

■	<b>ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ</b> .....	<b>22</b>
■	<b>ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>23</b>
■	<b>ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД</b> .....	<b>24</b>
■	<b>ЕКСПЛУАТАЦІЯ</b> .....	<b>26</b>
■	<b>ОБСЛУГОВУВАННЯ</b> .....	<b>29</b>
■	<b>УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>32</b>

# ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ



**Будь ласка, прочитайте і дотримуйтеся наступних запобіжних заходів перед використанням цього осушувача:**

1. Прилад повинен стояти на рівній і плоскій поверхні.
2. Вмикайте прилад через годину після доставки або розміщення з нахилом.
3. Уникайте присутність дітей або тварин поряд із працюючим приладом.
4. Для догляду та очищення вимкніть прилад та вийміть вилку приладу з розетки.
5. Не розташовуйте прилад поряд з джерелом води і не занурюйте його у воду.
6. Прилад призначено виключно для використання у приміщенні. Не використовуйте його для інших цілей.
7. Не розміщуйте пристрій поряд з тепловим обладнанням або горючими небезпечними матеріалами.
8. Тримайте руки та інші предмети подалі від отвору входу/виходу повітря.
9. Не сідайте і не вставайте на прилад.
10. Ніколи не вставляйте сторонніх предметів у корпус приладу, щоб уникнути небезпеки або поломки пристрою.
11. Перед переміщенням приладу на інше місце спустошіть резервуар для води.
12. Встановіть зливну трубу з ухилом вниз, щоб з труби витікав конденсат.
13. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, що мають недостатній досвід і знання, якщо вони не знаходяться під наглядом і не отримали інструкції по використанню пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку. Необхідно стежити за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
14. Якщо кабель живлення пошкоджений, зверніться до виробника або до ліцензованого фахівця з технічного обслуговування для заміни або ремонту.
15. Для уникнення нещасних випадків не залишайте працюючий прилад без нагляду.
16. Для уникнення нещасних випадків і споживання електроенергії при тривалому невикористанні вийміть прилад з розетки.
17. Для обслуговування, будь ласка, зверніться до ліцензованого електрика на станції технічного обслуговування. Самостійне обслуговування або обслуговування без ліцензії є неприпустимими.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

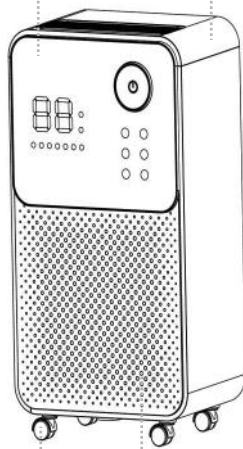
Домашній осушувач	YUGO 12
Електроживлення	АС 220 В-240 В/50 Гц
Споживана потужність	156 Вт (27°C, 60%)
	190 Вт (30°C, 80%)
Номінальний струм	0.75 А (27°C, 60%)
	0.9 А (30°C, 80%)
Продуктивність осушення повітря	6.8 кг/24 год. (27°C, 60%)
	12 кг/24 год. (30°C, 80%)
Рівень шуму	≤36 дБ (А)
Циркуляція повітря	120 м³/год.
Повний об'єм води	2 л
Холодоагент/Заряд	R134 а/105 г
Робоча температура	5°C – 35°C
Рекомендована площа приміщення	15~25 м <sup>2</sup> (висота = 2.6 м)
Розміри	280x200x500 мм
Вага нетто	12 кг

**Примітка:** Приведені вище технічні параметри можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

# ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

Сенсорна панель

Отвір для випуску повітря

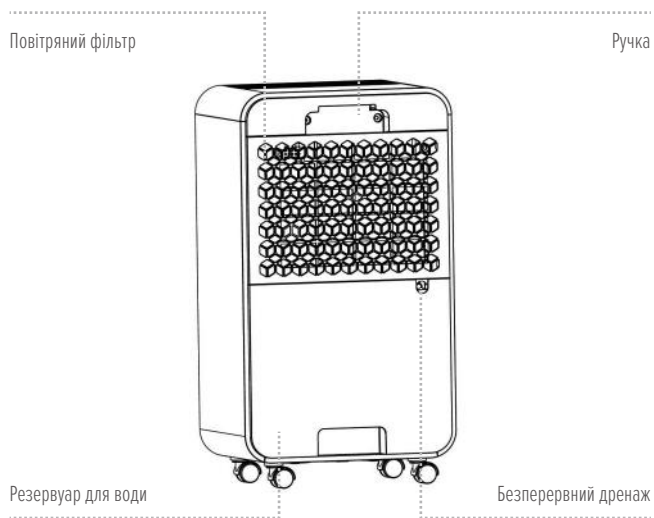


Коліщатко

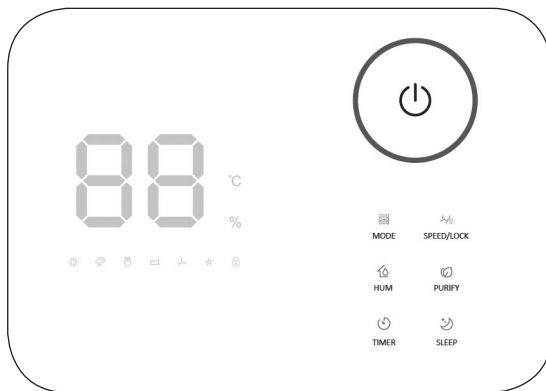
Передній корпус



# ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД



# ЕКСПЛУАТАЦІЯ




## ЖИВЛЕННЯ

У режимі очікування натисніть кнопку живлення для увімкнення осушувача, спалахне індикатор роботи і вентилятор за умовчанням буде працювати на високій швидкості, одночасно спалахне індикатор очищення, вологість за умовчанням становить 60%. Коли прилад увімкнений, натисніть кнопку живлення для його вимкнення, індикатор роботи згасне, компресор негайно зупиниться, а потім через 10 секунд вимкнеться вентилятор.



## ВОЛОГІСТЬ

Натисніть кнопку вологості, щоб перевірити поточну вологість навколишнього середовища, натисніть цю кнопку ще раз для налаштування вологості. Діапазон цільової вологості становить 20%-25%-30%-35%-40%-45%-50%-55%-60%-65%-70%-75%-80%-85%-90%-95%. Після налаштування впродовж 3 секунд система підтверджує введене значення, після чого прилад виходить з режиму налаштування і переходить назад до поточної вологості. У режимі «Сушка білизни»  задана вологість не може бути змінена.

Натисніть і утримуйте кнопку вологості впродовж 5 секунд, щоб відобразити поточну температуру навколишнього середовища.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ



## ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ

Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути функцію очищення та іонізації повітря.



## ТАЙМЕР

Натисніть кнопку таймера, щоб встановити функцію відліку часу (0-24 годинний режим). Інтервал дорівнює 1 годині. Кожного разу, коли ви натискаєте цю кнопку, значення збільшується на 1 годину, а потім відповідне значення часу відображається на екрані. Значення налаштування «00» використовується для відміни функції таймера. Потім індикатор вимикається. Після завершення налаштувань таймера спалахує світлодіод таймера до завершення роботи таймера. Після закінчення часу світлодіод таймера вимикається автоматично.

Під час роботи осушувача налаштуйте час його вимкнення; у режимі очікування налаштуйте час увімкнення приладу.



## РЕЖИМ «СОН»

Доторкніться до кнопки «Сон» кнопка спалахне і запустить функцію сну. Після відсутності роботи всі індикатори поступово гаснуть, і швидкість повітряного потоку автоматично перемикається з високої на низьку. Натисніть будь-яку кнопку, щоб включити індикатор. Знову натисніть кнопку режиму сну, щоб вийти з режиму очікування.



## РЕЖИМИ

Режим «Сонячний день» – режим «Дощовий день» – режим «Сушка білизни»: натисніть один раз, щоб перемкнути режим з одного на інший, спалахне відповідний індикатор.



**Режим «Сонячний день»:** задане значення вологості за умовчанням становить 60%, під час роботи приладу задану вологість можна регулювати.



**Режим «Дощовий день»:** задане значення вологості за умовчанням становить 40%, під час роботи приладу задану вологість можна регулювати.



**Режим «Сушка білизни»:** прилад продовжує працювати, але задана вологість не може бути відрегульована.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ



## БЛОКУВАННЯ ШВИДКОСТІ/БЛОКУВАННЯ ВІД ДІТЕЙ

Режим «Висока швидкість повітряного потоку» – режим «Низька швидкість повітряного потоку»: натисніть кнопку один раз, щоб перемкнути режим, після чого спалахне відповідний індикатор. Під час роботи режимів «Сушка білизни», «Сон» і в період розморожування швидкість повітряного потоку змінити не можна. Натисніть і утримуйте кнопку швидкості повітряного потоку впродовж 3 секунд, щоб увімкнути/вимкнути функцію блокування від дітей.

## ІНДИКАТОР

«88» Відображення

Вологість навколишнього середовища <60%, індикатор синього кольору

60% = вологість навколишнього середовища <80%, індикатор зеленого кольору.

Вологість навколишнього середовища ≥ 80%, індикатор червоного кольору.



## РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДИ

Коли резервуар для води заповниться, індикатор спалахує червоним кольором, потім компресор і вентилятор вимикаються, і в той же час прозвучить три звукові сигнали, щоб нагадати користувачеві злити воду з резервуару і встановити резервуар для води у правильне положення. У режимі «Сон», коли бак для води заповнений, звуковий сигнал відсутній!



## ІНДИКАТОР РЕЖИМУ



Режим «Сонячний день»



Режим «Дощовий день»



Функція «Сушка білизни»



Індикатор «Блокування швидкості/блокування від дітей»



Низька швидкість повітряного потоку



Висока швидкість повітряного потоку

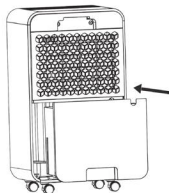


Блокування від дітей

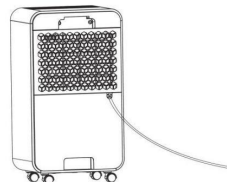
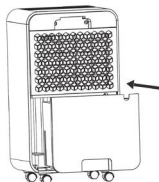
# ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

1. Не переміщайте поплавця у резервуарі для води, інакше прилад не зможе розпочати роботу або увімкнути живлення.
2. Якщо резервуар для води забруднений, очистіть його за допомогою прохолодної або теплої води. Для його очищення не можна використати очищаючий засіб, металеву мочалку, хімічне дрантя, газойль, бензол, розчинник або інші розчинювальні засоби, інакше це може призвести до uszkodження резервуару і витіку.
3. При встановленні резервуару для води, будь ласка, двома руками проштовхніть резервуар для води у прилад і встановіть його у правильне положення. Якщо резервуар для води не буде встановлений у правильне положення, прилад не ввімкнеться і не запрацює.



4. При використанні водяної трубки для безперервного дренажу випускний отвір не має бути занурений у воду, щоб запобігти його засміченню.  
Вийміть резервуар для води, приєднайте шланг для води і встановіть резервуар на місце. Слідкуйте за тим, щоб дренажна трубка була нахилена достатньо для вільного стоку конденсату.

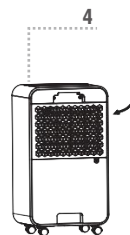
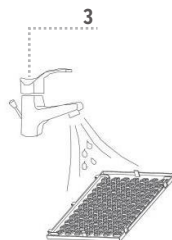
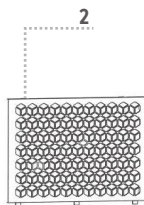
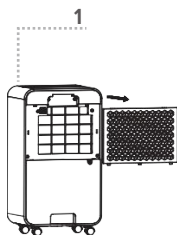


# ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ОЧИЩЕННЯ ОСУШУВАЧА

Очищення фільтра

1. Підніміть ручку та зніміть рамку фільтра.
2. Зніміть фільтр.
3. Промийте фільтр під водою.
4. Просушіть та встановіть фільтр на місце.



# ОБСЛУГОВУВАННЯ

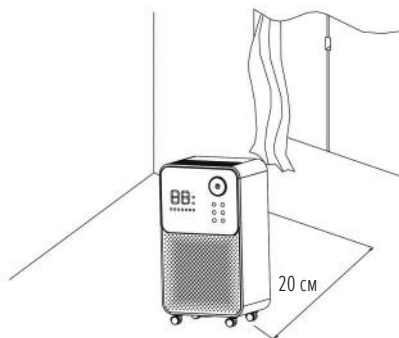
## ЗБЕРІГАННЯ

Якщо ви не використовуватимете продукт впродовж тривалого часу і маєте намір зберігати його, будь ласка, зверніть увагу на наступні кроки:

1. Злийте воду з резервуару для води і витріть краплі води на дні внутрішньої частини приладу.
2. Зберіть шнур живлення і зберігайте його у сухому резервуарі для води.
3. Очистіть фільтр.
4. Розмістіть прилад у сухому прохолодному місці.

## ВІЛЬНИЙ ПРОСТІР

Переконайтеся, що під час роботи осушувача відстань навколо задньої стінки пристрою складає не менше 20 см, як вказано на малюнку.



# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

## 1. ВИМКНЕННЯ КОМПРЕСОРА ПІД ЧАС РОБОТИ ОСУШУВАЧА

Коли температура навколишнього середовища  $<5^{\circ}\text{C}$ , або температура навколишнього середовища  $>38^{\circ}\text{C}$ , або датчик вологості виходить з ладу, компресор не працює. Коли  $5^{\circ}\text{C} \leq$  температура навколишнього середовища  $\leq 16^{\circ}\text{C}$ , компресор автоматично розморожується через певні інтервали часу; під час розморожування компресор не працює, вентилятор продовжує працювати.

## 2. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ

Перш ніж звертатися до професійної служби, ознайомтеся з описаними нижче діями з усунення поширених несправностей. Це може заощадити ваші витрати і час.

Тут перераховані поширені випадки, які не є результатом дефекту виготовлення або матеріалів.

Несправність	Можлива причина	Вирішення
Прилад не працює	Відсутнє електроживлення	Підключіть прилад до працюючої розетки та ввімкніть його.
	Блимає індикатор заповнення резервуару водою	Спустосіть резервуар для води і скиньте налаштування. Переконайтеся у правильному розташуванні резервуару.
	Якщо температура у приміщенні $<5^{\circ}\text{C}$ , відображається несправність «CL»; якщо $>38^{\circ}\text{C}$ , відображається несправність «CH»	Спрацював захист приладу. Прилад не може працювати при такій температурі.
Не працює належним чином функція осушення або прилад	Засмічений повітряний фільтр	Очистіть повітряний фільтр відповідно до інструкцій.
	Забитий впускний/випускний отвір	Видаліть перешкоди із впускного/випускного отвору.
Не відбувається забір повітря	Засмічений повітряний фільтр	Очистіть повітряний фільтр відповідно до інструкцій.



# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Прилад працює занадто шумно	Прилад має нахилене або нестійке положення	Помістіть прилад на рівну тверду поверхню.
	Засмічений повітряний фільтр	Очистіть повітряний фільтр відповідно до інструкцій.
L0	Вологість навколишнього середовища нижче 35%	Занадто низька вологість. Неприятливі умови для роботи приладу. Змініть вологість в навколишньому середовищі.
H1	Вологість навколишнього середовища вище 95%	Занадто висока вологість. Неприятливі умови для роботи приладу. Змініть вологість в навколишньому середовищі.
CL	Спрацював захист від низької температури, якщо температура навколишнього середовища <5°C	Треба підвищити температуру навколишнього середовища.
CH	Спрацював захист від високої температури, якщо температура навколишнього середовища >38°C	Треба знизити температуру навколишнього середовища.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Якщо ви помітили будь-які негаразди у роботі приладу, негайно вимкніть прилад і відключіть його від мережі електроживлення.
- Потім зверніться до кваліфікованого електрика.
- Не викидайте електроприлади як несортвані побутові відходи, використовуйте окремі пункти збору.
- Зв'яжіться з місцевими органами влади для отримання інформації про доступні пункти збору.





■  
**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



**YUGO 12**  
**ОСУШИТЕЛЬ  
ВОЗДУХА**

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## **ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

Благодарим вас за выбор нашего суперкачественного осушителя. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед его использованием. Если у вас возникли какие-либо вопросы, пожалуйста, обратитесь в профессиональную службу за помощью. Сохраните руководство для дальнейшего использования.

Осушитель воздуха удаляет излишнюю влагу из воздуха, создавая комфортные условия для вашего дома и офиса. Благодаря своему компактному дизайну его можно легко перемещать в любую комнату.

# СОДЕРЖАНИЕ

---

■	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	38
■	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	39
■	ВНЕШНИЙ ВИД .....	40
■	ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	42
■	ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	45
■	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	48

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**Пожалуйста, прочитайте и соблюдайте следующие меры предосторожности перед использованием этого осушителя:**

1. Прибор должен стоять на ровной и плоской поверхности.
2. Включайте прибор через 1 час после доставки или размещения под наклоном.
3. Избегайте присутствия детей или животных рядом с работающим прибором.
4. Для чистки или уборки на хранение выключите прибор и выньте вилку из розетки.
5. Не располагайте прибор рядом с источником воды и не погружайте его в воду.
6. Прибор предназначено только для использования в помещении. Не используйте его для других целей.
7. Не размещайте устройство рядом с тепловым оборудованием или горючими опасными материалами.
8. Держите руки и другие предметы вдали от отверстия входа/выхода воздуха.
9. Не садитесь и не вставайте на прибор.
10. Никогда не вставляйте никакие другие предметы в корпус прибора, чтобы избежать опасности или поломки устройства.
11. Перед перемещением прибора на другое место опустошите резервуар для воды.
12. Установите сливную трубу с уклоном вниз, чтобы из трубы вытекал конденсат.
13. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
14. Если кабель питания поврежден, обратитесь к производителю или лицензированному специалисту по техническому обслуживанию для замены или ремонта.
15. Во избежание несчастных случаев не оставляйте работающий прибор без присмотра.
16. Во избежание несчастных случаев и потребления электроэнергии, при длительном неиспользовании выньте прибор из розетки.
17. Для обслуживания, пожалуйста, обратитесь к лицензированному электрику на станции технического обслуживания. Самостоятельное обслуживание или обслуживание без лицензии являются недопустимыми.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

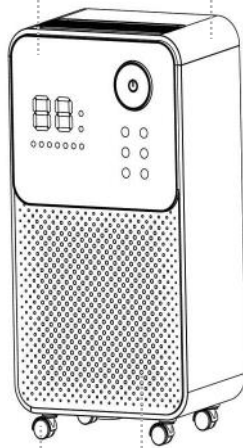
Домашний осушитель	YUGO 12
Электропитание	АС 220 В – 240 В/50 Гц
Потребляемая мощность	156 Вт (27°C, 60%)
	190 Вт (30°C, 80%)
Номинальный ток	0.75 А (27°C, 60%)
	0.9А (30°C, 80%)
Производительность по осушению воздуха	6.8 кг/24 ч (27°C, 60%)
	12 кг/24 ч (30°C, 80%)
Уровень шума	≤36 дБ (А)
Циркуляция воздуха	120 м <sup>3</sup> /ч
Полный объем воды	2 л
Хладагент/Заряд	R134 а/105 г
Рабочая температура	5°C – 35°C
Рекомендуемая площадь помещения	15~25 м <sup>2</sup> (высота = 2.6 м)
Размеры	280x200x500 мм
Вес нетто	12 кг

**Примечание:** Приведенные выше технические параметры могут быть изменены без предварительного уведомления.

# ВНЕШНИЙ ВИД

Сенсорная панель

Отверстие для выпуска воздуха

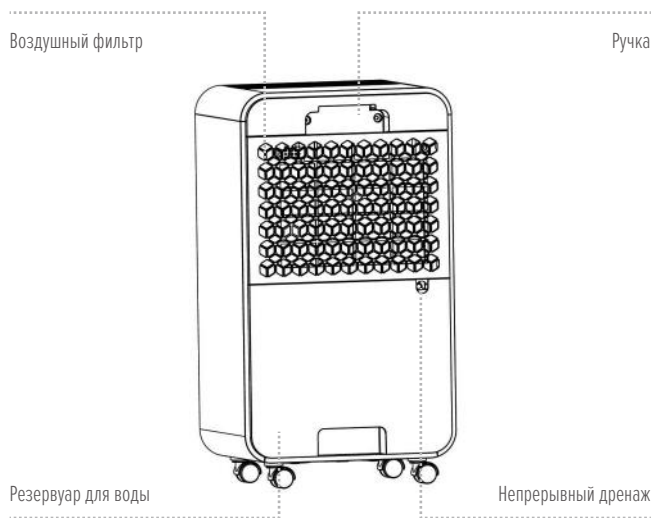


Колесико

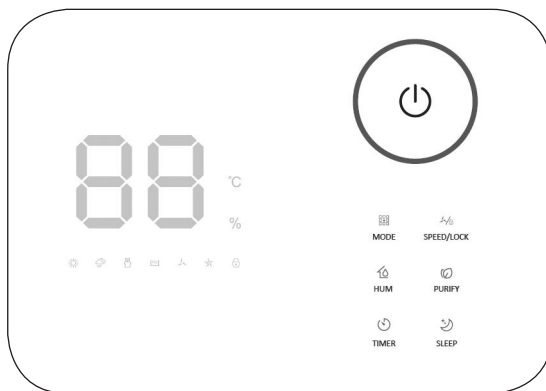
Передний корпус



# ВНЕШНИЙ ВИД



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ




## ПИТАНИЕ

В режиме ожидания нажмите кнопку питания для включения осушителя, загорится индикатор работы и вентилятор по умолчанию заработает на высокой скорости, одновременно загорится индикатор Очищение, влажность по умолчанию составляет 60%. Когда прибор включен, нажмите кнопку питания для его выключения, индикатор работы погаснет, компрессор немедленно остановится, а затем через 10 секунд выключится вентилятор.



## ВЛАЖНОСТЬ

Нажмите кнопку влажности, чтобы проверить текущую влажность окружающей среды, нажмите эту кнопку еще раз, и вы сможете установить влажность. Диапазон целевой влажности составляет 20%-25%-30%-35%-40%-45%-50%-55%-60%-65%-70%-75%-80%-85%-90%-95%. После установки настроек в течение 3 секунд система подтверждает введенное значение, после чего прибор выходит из режима настройки и переходит обратно к текущей влажности. В режиме «Сушка белья»  заданная влажность не может быть изменена.

Нажмите и удерживайте кнопку влажности в течение 5 секунд, чтобы отобразить текущую температуру окружающей среды.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ



## ОЧИЩЕНИЕ ВОЗДУХА

Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить функцию очищения и ионизации воздуха.



## ТАЙМЕР

Нажмите кнопку таймера, чтобы установить функцию отсчета времени (0-24 часовой режим). Интервал равен 1 часу. Каждый раз, когда вы нажимаете эту кнопку, значение увеличивается на 1 час, а затем соответствующее значение времени отображается на экране. Значение настройки «00» используется для отмены функции таймера. Затем индикатор выключается. После завершения настроек таймера загорается светодиод таймера до завершения работы таймера. После окончания времени светодиод таймера выключается автоматически.

Во время работы осушителя установите время для его выключения; в режиме ожидания установите время включения прибора.



## РЕЖИМ «СОН»

Прикоснитесь к кнопке «Сон», кнопка загорится и запустит функцию сна. После отсутствия работы все индикаторы постепенно гаснут, и скорость воздушного потока автоматически переключается с высокой на низкую. Нажмите любую кнопку, чтобы включить индикатор. Снова нажмите кнопку режима сна, чтобы выйти из режима ожидания.



## РЕЖИМЫ

Режим «Солнечный день» – режим «Дождливый день» – режим «Сушка белья»: нажмите один раз, чтобы переключить режим с одного на другой, загорится соответствующий индикатор.



**Режим «Солнечный день»:** заданное значение увлажнения по умолчанию составляет 60%, во время работы прибора заданную влажность можно регулировать.



**Режим «Дождливый день»:** заданное значение увлажнения по умолчанию составляет 40%, во время работы прибора заданную влажность можно регулировать.



**Режим «Сушка белья»:** прибор продолжает работать, но заданная влажность не может быть отрегулирована.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ



## БЛОКИРОВКА СКОРОСТИ/БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ

Режим «Высокая скорость воздушного потока» – режим «Низкая скорость воздушного потока»: нажмите кнопку один раз, чтобы переключить режим, затем загорается соответствующий индикатор. Во время работы режимов «Сушка белья», «Сон» и в период размораживания скорость воздушного потока изменить нельзя. Нажмите и удерживайте кнопку скорости ветра в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить функцию блокировки от детей.

## ИНДИКАТОР

«88» Отображение

Влажность окружающей среды <60%, индикатор синего цвета  
60% = влажность окружающей среды <80%, индикатор зеленого цвета  
Влажность окружающей среды ≥ 80%, индикатор красного цвета










## РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ

Когда резервуар для воды заполнится, индикатор загорается красным цветом, затем компрессор и вентилятор выключаются, и в то же время прозвучит три звуковых сигнала, чтобы напомнить пользователю слить воду из резервуара и установить резервуар для воды в правильное положение. В спящем режиме, когда бак для воды заполнен, звуковой сигнал отсутствует!



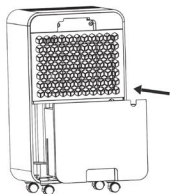
## ИНДИКАТОР РЕЖИМА

-  Режим «Солнечный день»
-  Режим «Дожливый день»
-  Функция «Сушка белья»
-  Индикатор «Блокировка скорости/блокировка от детей»
-  Низкая скорость воздушного потока
-  Высокая скорость воздушного потока
-  Блокировка от детей

# ОБСЛУЖИВАНИЕ

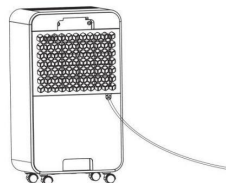
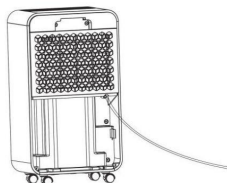
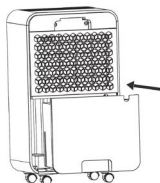
## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не перемещайте поллавок в резервуаре для воды, в противном случае прибор не сможет начать работу или включить питание.
2. Если резервуар для воды загрязнен, очистите его с помощью прохладной воды или теплой воды. Для его очистки нельзя использовать очищающее средство, металлическую мочалку, химическую ветошь, газойль, бензол, разбавитель или другие растворяющие средства, в противном случае это может привести к повреждению резервуара и утечке.
3. При помещении резервуара для воды, пожалуйста, двумя руками протолкните резервуар для воды в прибор и установите его в правильное положение. Если резервуар для воды не будет установлен в правильное положение, прибор не включится и не запустится.



4. При использовании водяной трубки для непрерывного дренажа выпускное отверстие не должно быть погружено в воду, чтобы предотвратить его засорение.

Вставьте резервуар для воды, подсоедините шланг для воды и установите резервуар на место. Следите за тем, чтобы дренажная трубка была наклонена достаточно для свободного стока конденсата

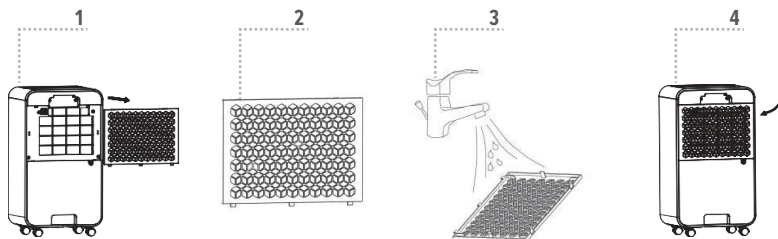


# ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ОЧИСТКА ОСУШИТЕЛЯ

Очистка фильтра

1. Поднимите ручку и снимите рамку фильтра.
2. Снимите фильтр.
3. Промойте фильтр под водой.
4. Просушите и установите фильтр на место.



# ОБСЛУЖИВАНИЕ

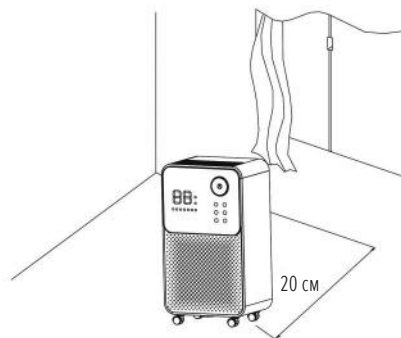
## ХРАНЕНИЕ

Если вы не будете использовать продукт в течение длительного времени и намереваетесь хранить его, пожалуйста, обратите внимание на следующие шаги:

1. Справте воду из резервуара для воды и вытрите капли воды на дне внутренней части прибора.
2. Соберите шнур питания и храните его в сухом резервуаре для воды.
3. Очистите фильтр.
4. Разместите прибор в сухом прохладном месте.

## СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО

Когда осушитель работает, убедитесь, что расстояние вокруг задней стенки устройства составляет не менее 20 см как указано на рисунке.



# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## 1. ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОМПРЕССОРА ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ОСУШИТЕЛЯ

Когда температура окружающей среды  $< -5^{\circ}\text{C}$ , или температура окружающей среды  $> 38^{\circ}\text{C}$ , или датчик влажности выходит из строя, компрессор не работает. Когда  $5^{\circ}\text{C} \leq$  температура окружающей среды  $\leq 16^{\circ}\text{C}$ , компрессор автоматически размораживается через определенные интервалы времени; во время разморозки компрессор не работает, вентилятор продолжает работать.

## 2. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Прежде чем обращаться в профессиональную службу, ознакомьтесь с описанными ниже действиями по устранению распространенных неисправностей. Это может сэкономить ваши расходы и время.

Здесь перечислены распространенные случаи, которые не являются результатом дефекта изготовления или материалов.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Отсутствует электропитание	Подключите прибор к работающей розетке и включите его.
	Мигает индикатор заполнения резервуара водой	Опустошите резервуар для воды и сбросьте настройки. Убедитесь в правильном расположении резервуара.
	Если температура в помещении $< -5^{\circ}\text{C}$ , отображается неисправность «CL»; если $> 38^{\circ}\text{C}$ , отображается неисправность «CH».	Сработала защита прибора. Прибор не может работать при такой температуре.
Не работает должным образом функция осушения или прибор	Засорен воздушный фильтр	Очистите воздушный фильтр в соответствии с инструкциями.
	Забито впускное/выпускное отверстие	Удалите препятствие из впускного/выпускного отверстия.
Не происходит забор воздуха	Засорен воздушный фильтр	Очистите воздушный фильтр в соответствии с инструкциями.



# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сильный шум от прибора во время работы	Прибор наклонен или неустойчив	Поместите его на ровную твердую поверхность.
	Засорен воздушный фильтр	Очистите воздушный фильтр в соответствии с инструкциями.
L0	Влажность окружающей среды ниже 35%	Слишком низкая влажность. Неподходящие условия для работы прибора. Измените влажность в окружающей среде.
H1	Влажность окружающей среды выше 95%	Слишком высокая влажность. Неподходящие условия для работы прибора. Измените влажность в окружающей среде.
CL	Сработала защита от низкой температуры, если температура окружающей среды <5°C	Повысьте температуру окружающей среды.
CH	Сработала защита от высокой температуры, если температура окружающей среды >38°C	Снизьте температуру окружающей среды.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Если вы заметили какие-либо странности в работе прибора, немедленно выключите прибор и отключите его от сети электропитания.
- Затем обратитесь к квалифицированному электрику.
- Не выбрасывайте электроприборы как несортированные бытовые отходы, используйте отдельные пункты сбора.
- Свяжитесь с местными органами власти для получения информации о доступных пунктах сбора.

